



SPECIFIC MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI

FA6100 - FA6100C

MONOBLOCK FILTER • FILTR MONOBLOKOWY



READ MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE
PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJE I ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ

MONOBLOC – FILTER FA 6100C

DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD /
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / KONFORMITÄT SERKLÄRUNG / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

-The products listed above are in compliance with the safety prescriptions:

- 2006/42/EC Machine Directive Safety prescriptions.
- 2004/108/EC Electromagnetic compatibility Directive.
- 2006/95/EC Low voltage Directive.
- 2000/14/EC Noise emission Directive.
- EN 60335-2-41 European Directive.
- 2011/65/EU European Directive (RoHS)

-Les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux prescriptions de sécurité:

- Directive de sécurité de machines 2006/42/CE.
- Directive de compatibilité électromagnétique 2004/108/CE.
- Directive d'équipés de basse tension 2006/95/CE.
- Directive d'émission sonore 2000/14/CE.
- Directive Européenne EN 60335-2-41.
- Directive Européenne 2011/65/UE (RoHS)

-Los productos arriba enumerados se hallan conformes con:

- Directiva de seguridad de máquinas 2006/42/CE.
- Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE.
- Directiva de equipos de baja tensión 2006/95/CE.
- Directiva de emisión sonora 2000/14/CE.
- Directiva Europea EN 60335-2-41.
- Directiva Europea 2011/65/UE (RoHS)

-I prodotti su elencati sono conformi al quanto segue:

- Direttiva sulla sicurezza delle macchine 2006/42/CE.
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE.
- Direttiva apparecchiatura in bassa tensione 2006/95/CE.
- Direttiva sulle emissioni sonore 2000/14/CE.
- Direttiva Europea EN 60335-2-41.
- Direttiva Europea 2011/65/UE (RoHS)

-Die obenangeführten Produkte entsprechen den Sicherheitsbestimmungen:

- Richtlinie 2006/42/EWG über die Sicherheit von Maschinen.
- Richtlinie 2004/108/EWG über elektromagnetische Verträglichkeit.
- Richtlinie 2006/95/EWG über die Sicherheit von elektrischen Betriebsmitteln (Niederspannungsrichtlinie).
- Richtlinie 2000/14/EWG über Geräuschemissionen.
- Europäischen Richtlinie EN 60335-2-41.
- Europäischen Richtlinie 2011/65/EU (RoHS)

-Os produtos da lista acima estão conformes as:

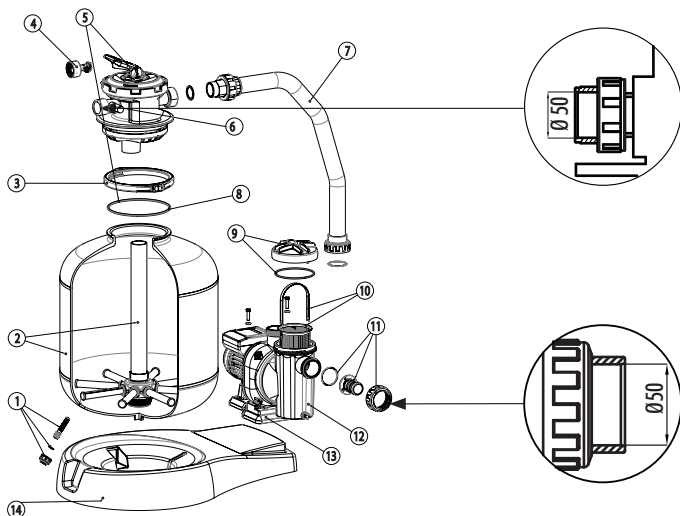
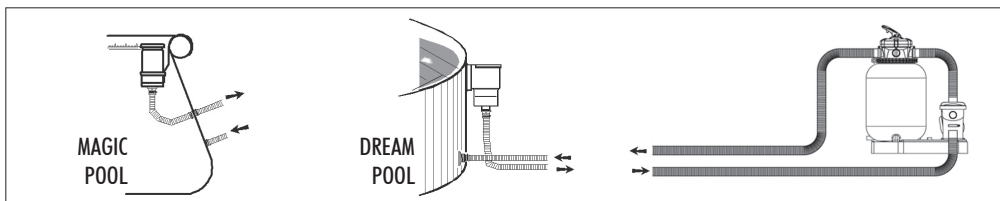
- Directiva de segurança de máquinas 2006/42/CE.
- Directiva de compatibilidade electromagnética 2004/108/CE.
- Directiva de equipamentos de baixa tensão 2006/95/CE.
- Directiva de emissão sonora 2000/14/CE.
- Directiva Europeia EN 60335-2-41.
- Directiva Europeia 2011/65/UE (RoHS)

Sign the present conformity evidence/ Signe la presente déclaration/Firma la presente declaración/Firma la seguente dichiarazione/
Unterzeichnet diese Erklärung / Assina a presente declaração:

Mungia, 02/12/2014

Signature / Firma/ Unterschrift / Assinatura

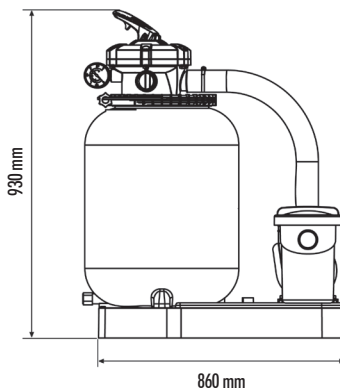
Angel Elorduyturregui Managing Director of
Manufacturas GRE.



N°	REF.	DENOMINATION	DEFINICJA	DESIGNATION	BESCHREIBUNG	DENOMINAZIONE	OMSCHRIJVING	DESCRIÇÃO
1	15780-0602G	FILTER PURGUE ASSEMBLY	SRUBA MONTAZOWA FILTRA	ENSEMBLE PURGE FILTRE	ABWASSER-FILTER-ELEMENT	CONGIUNTO PURGA FILTRO	ONTLUCHTINGSSET FILTER	CONJUNTO PURGA FILTRO
2	M00456-0001G	FILTER BODY + COLLECTOR FILTER	OBUDOWA FILTRA + KOLEKTOR	FILTRE + COLLECTEUR FILTRE	FILTERKÖRPER + SAMMELBEHÄLTER FILTER	CORPO FILTRO + COLLETORE FILTRO	FILTERHUIS + COLLECTOR FILTER	FILTRO + COLECTOR FILTRO
3	24182-1003G	CLOSING BAND ASSEMBLY	OPASKA ZAMYKAJĄCA	ENSEMBLE FERMETURE	ZWINGEN-ELEMENT	CONGIUNTO REGGETTA	RINGENSET	ANEL
4	200473000	PRESSURE GAUGE SET	MANOMETR	ENSEMBLE MANOMÈTRE	DRUCKMESSER-ELEMENT	CONGIUNTO MANOMETRO	MANOMETERSSET	MANÓMETRO
5	38468G	6 FUNCTIONS VALVE + "O" RING	ZAWÓR 6-FUNKCYJNY + "O"RING	VANNE 6 FONCTIONS + JOINT	SECHS-FUNKTIONS-WECHSELVENTIL + O-RING	VALVOLA DA 6 FUNZIONI + O-RING	G-WEG KLEP MET 6 FUNCTIES + O-RING	VALVULA 6 FUNÇÕES + O-RING
6	006000002G	TRANSPARENT VISOR + "O" RING	OSŁONA PRZEZRO CZYSTRA + "O"RING	DÔME TRANSPARENT + JOINT	DURCHSICHTIGES GLASS + DICHTUNGS-RING	VISORE TRASPARENTE + GUARNIZIONE	KUJGLAS + O-RING	VISOR TRANSPARENTE + O-RING
7	M00238-1200G	PUMP-VALVE Ø 50 HOSE ASSEMBLY	ZAWÓR POMPY Ø 50, RURA PRZYŁĄCZENIOWA	EMSEMBLE TUYAU Ø 50 POMPE-VANNE	PUMP-WECHSELVENTIL Ø 50 SCHLAUCHS-ELEMENT	CONGIUNTO MANICOTTO Ø 50 POMPE-VALVOLA	SLANGSET Ø 50 POMP-G-WEG KLEP	CONJUNTO MANGUEIRA Ø 50 BOMBA-VALVULA
8	720R1750057	"O" RING	"O"RING	JOINT TORIQUE		O-RING		
9	25463-11941G	PREFILTER COVER + "O" RING	OSŁONA FILTRA WSTĘPNEGO + "O"RING	COUVERCLE PRÉFILTRE + JOINT	VORFILTERDECKEL + DICHTUNGSRING	COPERCHIO PREFILTRO + O-RING	TOP VOORFILTER + O-RING	TAMPA PREFILTRO + O-RING
10	25470G0205	BASKET	KOSZ	PANIER	VORFILTERKORB	CESTO	MANDJE	CESTO
11	25470G0102	UNION NUT + UNION + "O" RING	NĄKRETKA ŁĄCZĄCA + NĄKRETKA + "O"RING	ÉCROU RACORDS + MACHON UNION + JOINT	VERBINDUNGSSCHUBEN + SCHLAUCHVERBINDUNG + O-RING	VITE MANICOTTO + PILONE UNIONE TUBO + O-RING	MOER + SLANGAANSLUITING + O-RING	PORCA CACHIMBO + MACHO UNIÃO MANGUEIRA + O-RING
12	25462G	SENA 1/2 HP -CV						
13	254610502	SUPPORT MOTOR	TORBA NA AKCESORIA	SUPPORT MOTEUR	MOTORSTÜTZE	SUPPORTO MOTORE	MOTOR STEUN	SUPORTE DE MOTOR
14	24183R2300G	MONOBLOC BASE	PODSTAWA MONOBLOKU	MONOBLOC BASE	BASIS MONOBLOC	BASE DI MONOBLOC	ONDERSTEL MONOBLOC	BASE MONOBLOCO
	M00456B002	ACCESSORIES BAG	TORBA NA AKCESORIA	SACHET D'ACCESSOIRES	BEUTEL MIT ZUBEHÖR	SACCHETTO ACCESSORI	ZAKJE MET TOEBEHOREN	SACO DE ACCESSÓRIOS

TECHNICAL CHARACTERISTICS

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA



MONOBLOCS - MONOBLOK	FA6100	FA6100C
Ø Filter / Ø FILTR / Ø Filtre / Ø Filtro / Ø Sandfilter / Ø Sandfilter / Ø Filtro	Ø 600	
Filtering speed / PREDKOŚĆ FILTROWANIA / Vitesse de filtrage / Filtriergeschwindigkeit / Velocità filtrazione / Filtersnelheid / Velocidade de filtragem	37 m³/m²h	26 m³/m²h
Flow rate / PRZEPŁYW / Débit / Durchflubmenge / Portata / Debit / Caudal	10 m³/h	8,6 m³/h
Potency / MOC / Puissance / Stromstärke / Potenza / Vermogen / Potència	485 W	
Voltage / NAPIĘCIE / Voltage / Spannung / Voltaggio / Voltagem / Voltage	230 V 50 Hz	
Sand filling / PIASEK, POJEMNOŚĆ / Charge du sable / Sandladung / Carico di sabbia / Zandlading / Carga de areia	± 130 Kg	
Grain size / WIELKOŚĆ ZIARNA / Granulométrie / Körnung / Granulometria / Korrelgroottemting / Granulometria	0,4 - 0,8 mm	
Max.working pressure / MAKSYMALNE CIŚNIENIE ROBOCZE / Pression de travail max. / Maximale Funktionsdruck / Pressione massima esercizio / Maximale druk in werking / Pressão max. de trabalho	1,3 Bar	

IF YOU HAVE ANY PROBLEM, CONTACT US! (UK GREEN NUMBER)		
SI TIENES ALGÚN PROBLEMA, ¡CONSÚLTENOS!	España	+34 946 741 844
EN CAS DE PROBLEME, NOUS CONSULTER!	France	+33 0892 707 720
BEI PROBLEMEN KÖNNEN SIE SICH MIT UNS UNTER DER FOLGENDEN DEUTSCHEN		
PER OGNI VOSTRA EVENTUALE OCCORRENZA, INTERPELLATECI!	Italia	800 781 592
MOCHT U EEN PROBLEEM HEBBEN,... ¡RAADPLEEG ONS!		
EM CASO DE PROBLEMA, ¡CONSULTAR-NOS!	Portugal	+34 946 741 844
IF YOU HAVE ANY PROBLEM, CONTACT US!	Other countries	gre@gre.es

FA6100-0005-03

DISTRIBUIDO POR:
MANUFACTURAS GRE. S.A. C./ ARITZBIDEA N°57, BARRIO TROBIKA 48100 MUNGIA (BIZKAIA) - ESPAÑA TEL. +34 946 74 11 16 - FAX. 34 946 74 17 08 http://www.gre.es N° REG. IND.: 48-06762
FABRICADO POR : C.I.F. A-08246274

- We reserve the right to change all or part of the features of the articles or contents of this document, without prior notice.
- Zastrzegamy sobie prawo do zmiany w całości lub części niniejszej instrukcji bez wcześniejszej informacji

Instrukcja montażu i konserwacji



FILTR MONOBLOC

Instrukcja do filtra MONOBLOC

Przed montażem filtra należy uważnie przeczytać poniższą instrukcję, podczas montażu i użytkowania należy przestrzegać instrukcji. Należy zachować niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

- Wszystkie systemy elektryczne muszą być zgodne z następującym standardem:

**Europejska Dyrektywa o Niskim Napięciu 2006/95/WE,
EN 60335-2-41, bezpieczeństwo użytkowania elektrycznego sprzętu do użytku
domowego i podobnego, szczególne wymogi dla pomp,**

jak i z wszystkimi przepisami dotyczącymi „budowy instalacji elektrycznych w określonych obiektach: baseny i fontanny” lub odpowiedników takich przepisów obowiązujących w każdym regionie lub kraju.

- Instalacja elektryczna musi być wykonana przez elektryka z uprawnieniami. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone dla osób z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową ani dla ludzi, którym brak doświadczenia, chyba że pod nadzorem lub zgodnie z instrukcjami użytkownika osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo.
- Wysokość piasku nie powinna przewyższać 2/3 wysokości zbiornika.
- Podczas użytkowania basenu urządzenie nie może być włączone.
- Nie uruchamiać urządzenia bez odpowiedniego zasilania pompy wodą.
- Podczas pracy urządzenia nie dotykać filtra mokrymi rękoma.
- Zawsze odłączać zasilanie podczas obsługi filtra lub zaworu.
- Należy upewnić się, czy podłoże jest suche, zanim dotknie się urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia ani nie umieszczać w miejscu, gdzie może ulec zanurzeniu.
- Nie pozwalać dzieciom ani dorosłym siadać na urządzeniu ani opierać się o nie. Należy dopilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpieczeństwa jego wymianę należy powierzyć producentowi lub jego przedstawicielowi lub w równym stopniu uprawnionej osobie.
- Urządzenie powinno być podłączone do zasilania (zob. dane na tabliczce znamionowej pompy) z uziemieniem, zabezpieczone wyłącznikiem różnicowo-prądowym o prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30mA lub transformatorem izolującym.

1. ELEMENTY ZESTAWU

Niniejszy sprzęt jest specjalnym urządzeniem, które zostało stworzone i zaprojektowane specjalnie do basenów naziemnych. Dzięki innowacyjnemu projektowi i wysokiemu poziomowi funkcjonalności łączy w sobie różne elementy, jakich wymaga się od filtra wody, a mianowicie w jednym otrzymują Państwo filtr, pompę i zawór rozdzielczy. Główne elementy filtra są następujące:

Rys.	Pozycja	Nazwa
1	1A	4-funkcyjna głowica
1	1B	5-funkcyjna głowica
1	1C	6-funkcyjna głowica
1	2	Filtr
1	3	Podstawa monoblokowa
1	4	Pompa zaworowa z węzłem przyłączeniowym
1	5	Pompa

Niektóre elementy sprzętu (piasek krzemowy, węże, manometry...) nie są uwzględnione we wszystkich modelach monobloków

Wymogi prawidłowej instalacji

Filtr jest łatwy w montażu, instalację może wykonać jedna dorosła osoba w czasie około 2 godzin stosując się dokładnie do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji. Do montażu potrzebne są jedynie następujące narzędzia:

ZADANIE	NARZĘDZIE	NARZĘDZIE ALTERNATYWNE
Przykręcenie kołnierzy węża	Śrubokręt 7mm Stecker	Śrubokręt Philips
Przykręcenie śrub pompy	Klucz płaski lub klucz nasadowy	Klucz płaski lub klucz nasadowy 13
Przycięcie wkładki	Obcinak	Nóż
Ochrona rury kolektora	Kawałek tworzywa sztucznego	Kawałek tworzywa sztucznego

2. PRZED PODŁĄCZENIEM FILTRA

LOKALIZACJA

Umieścić filtr na płaskiej i solidnej powierzchni w odległości minimum 3,5 m od basenu (zgodnie ze standardowymi przepisami montażu basenowych urządzeń elektrycznych obowiązującymi w każdym regionie lub kraju) i na tym samym poziomie co dno basenu, aby nie dopuścić do przedostania się powietrza do obiegu czyszczącego i aby mieć pewność, że filtr pozostaje przez cały czas zalany wodą (rys. 2). Filtr powinien być zabezpieczony przed słońcem i deszczem oraz znajdować się w odpowiednio wentylowanym miejscu w czasie pracy. Nie wolno zakrywać urządzenia podczas pracy.

W modelach, gdzie dostarczane są węże przyłączeniowe, długość węży będzie wynosić 4,5 m. W każdym przypadku należy sprawdzić, czy długość węża przyłączeniowego jest wystarczająca do podłączenia urządzenia na płaskiej, solidnej powierzchni w odległości powyżej 3,5 m od basenu. Jeśli wąż nie jest wystarczająco długi, należy skontaktować się z producentem lub jego przedstawicielem.

Kiedy urządzenie jest dostarczane bez węża, należy zastosować wąż o minimalnej długości 4,5 m, który umożliwi podłączenie urządzenia na płaskiej, solidnej powierzchni w odległości powyżej 3,5 m od basenu. Taki wąż jest dostępny w formie opcjonalnego zestawu u Twojego sprzedawcy.

Jeśli w trakcie instalacji pojawią się jakiegokolwiek wątpliwości, należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia.

MONTAŻ

Po ustawieniu filtra na miejscu należy:

- Przymocować filtr do podstawy. Zależnie od filtra monoblokowego (rys. 0).
- Przymocować pompę do podstawy przy użyciu dostarczonych śrub i podkładek.
- Umieścić prawidłowo kolektor wewnętrzny w dnie filtra (rys. 9).
- Zakryć wylot kolektora znajdujący się wewnątrz filtra plastikową osłonką, aby do wewnątrz nie przedostał się piasek (rys. 4).
- Wsypać piasek do wnętrza filtra: Wysokość piasku nie powinna przewyższać 2/3 wysokości zbiornika (rys. 4). Piasek krzemowy utrzymuje trwałość przez nieokreślony okres. Jego wymiana jest konieczna jedynie w przypadku wysypania. Należy zanotować poziom piasku krzemowego na wypadek przyszłej jego wymiany (rys. 4).
- Usunąć resztki piasku z otworu filtra i zdjąć plastikową osłonkę.
- Nałożyć zawór rozdzielczy ze złączką nakrętną i zabezpieczyć metalową taśmą lub uszczelką.
- Mocno dokręcić śrubę na taśmie metalowej, która łączy zawór z filtrem (rys. 3).
- Połączyć wyjścia (pompa i zwrotny) zaworu rozdzielczego do odpowiednich węży, zamocować je odpowiednio zaciskami (rys. 5).

UWAGA: Sprawdzić, czy węże umożliwiają umiejscowienie i zamontowanie urządzenia na płaskiej i solidnej powierzchni w odległości powyżej 3,5 m od basenu.

- Podłączyć drugi koniec węża ssącego do skimmera za pomocą zacisku. Powtórzyć tę samą czynność w przypadku końcówki dyszy zwrotnej i podłączyć wąż wylotowy.
- Zgodnie z instalacją należy przeprowadzić pierwszy cykl filtracji. Aby przeprowadzić ten cykl należy postępować zgodnie ze wskazówkami w sekcji 5.3.

3. POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Wszystkie systemy elektryczne muszą być zgodne z następującym standardem:

Europejska Dyrektywa o Niskim Napięciu 2006/95/WE,

EN 60335-2-41, bezpieczeństwo użytkownika elektrycznego sprzętu do użytku domowego i podobnego, szczególne wymogi dla pomp,

jak i z wszystkimi przepisami dotyczącymi „budowy instalacji elektrycznych w określonych ramach: baseny i fontanny” lub odpowiedników takich przepisów obowiązujących w każdym regionie lub kraju.

Urządzenie powinno być podłączone do zasilania (zob. dane na tabliczce znamionowej pompy) z uziemieniem, zabezpieczone wyłącznikiem różnicowo-prądowym o prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30mA (poza zestawem; do nabycia w sklepach elektrycznych) lub transformatorem izolującym.

4. ZAWÓR ROZDZIELCZY GÓRNY

RODZAJE ZAWORÓW I ICH FUNKCJE

A – zawór 4-funcyjny: Górny zawór rozdzielczy na filtrze stosowany jest do rozdzielania 4 różnych funkcji filtra: filtrowanie (filtr), płukanie wsteczne, opróżnianie, zamykanie.

B – zawór 5-funcyjny: Górny zawór rozdzielczy na filtrze stosowany jest do rozdzielania 5 różnych funkcji filtra: filtrowanie (filtr), płukanie wsteczne, spłukiwanie, opróżnianie, zamykanie.

C – zawór 6-funcyjny: Górny zawór rozdzielczy na filtrze stosowany jest do rozdzielania 6 różnych funkcji filtra: filtrowanie (filtr), płukanie wsteczne, recyrkulacja, spłukiwanie, opróżnianie, zamykanie.

Aby zmienić pozycję filtra 4-funcyjnego należy (rys.6):

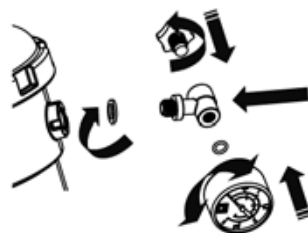
- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Poluzować górne pokrętkę trójkątne na zaworze obracając je aż będzie można podnieść i obrócić pokrywę.
- Obrócić pokrywę aż znajdzie się w żądanym położeniu w linii z węzłem wylotowym, w miejscu, gdzie znajduje się zakotwienie, a żeberko umieszczone jest w obudowie.
- Ponownie dokręcić pokrętkę, ale należy uważać, by go zanadto nie zacisnąć, ponieważ można uszkodzić wewnętrzne elementy zaworu.

Aby zmienić pozycję filtra 5/6-funcyjnego należy (rys.7)(rys.8):

- Odłączyć urządzenie od prądu.
- Mocno wcisnąć zawór rozdzielczy przesuwając przednie żeberko aż można będzie je obrócić.
- Nacisnąć delikatnie regulator do momentu ustawienia żeberka przedniego w linii z żądaną pozycją.
- Powoli zwolnić regulator upewniając się, czy przednie żeberko ustawione jest mocno na swoim miejscu.

MONTAŻ MANOMETRU

BEZ MANOMETRU



5. DZIAŁANIE

Działanie tego typu filtra opiera się na zdolności filtracyjnej piasku krzemowego znajdującego się w jego wnętrzu. Woda z basenu napędzana pompą filtracyjną przechodzi przez piasek krzemowy. Piasek działa jako element filtrujący, który zatrzymuje zanieczyszczenia obecne w wodzie.

Środowisko, drzewa, pyłek kwiatowy, owady i częstotliwość kąpieli to niektóre z czynników, które decydują o zanieczyszczeniu wody w basenie. Zależnie od tych czynników, piasek krzemowy w filtrze należy czyścić z mniejszą lub większą częstotliwością (zob. sekcja 5.3).

Aby utrzymywać wodę basenową w dobrym stanie, należy używać produktów chemicznych zalecanych przez producenta (chlor, ochrona przed glonami, flokulanty itp.).

Nigdy nie należy umieszczać produktów chemicznych w koszu lub w filtrze, ponieważ może to osłabić zdolność filtracyjną zastosowanych materiałów i ograniczyć wydajność urządzenia.

5.1 ZALEWANIE FILTRA

Filtr musi być zawsze odpowiednio zalany wodą. Jeśli filtr nie jest zalany, wewnątrz powstaje komora powietrza, która powoduje wadliwą cyrkulację wody; co z kolei uniemożliwia prawidłową filtrację wody przez piasek krzemowy i jest szkodliwe dla silnika.

Filtr może nie być zalany z kilku powodów:

- uruchamiania nowego urządzenia,
- uruchamiania urządzenia po dłuższej przerwie,
- po użyciu odkurzaczy dna basenu,
- absorpcji powietrza przez skimmer z powodu niskiego poziomu wody w basenie,
- z powodu nieprawidłowego użytkowania urządzenia, wieczka skimera do węża lub zatyczki do skimmera.

Kiedy filtr nie jest zalany?

Widzimy, że filtr nie jest zalany, kiedy:

- Woda dostająca się do filtra brzmi, jakby spływała swobodnie. Oznacza to, że między wlotem wody a piaskiem krzemowym powstała komora powietrza.
- Nadmierna ilość bąbelków powietrza uwalniana jest przez dyszę zwrotną.
- Urządzenie czyszczące dno basenu (nie objęte dostawą) nie pracuje z ssaniem, a piasek krzemowy po czyszczeniu basenu pozostaje czysty.

Jak można zalać filtr?

- Należy sprawdzić, czy wąż ssący jest podłączony do skimmera i czy przejście jest wolne od przeszkód (wtyczka nie jest na miejscu).
- Przy zaworze w pozycji filtra należy lekko poluzować nakrętkę odpływu znajdującą się obok manometru, tak by uwolnić powietrze zgromadzone wewnątrz filtra.
- Kiedy wypływać będzie wyłącznie woda (przez 1-2 minuty), należy ponownie dokręcić nakrętkę.

5.2 FILTROWANIE

Nigdy nie należy obsługiwać zaworu, kiedy silnik pracuje

Przed pierwszą filtracją należy umyć piasek (Część 5.3)

Zawór powinien znajdować się w pozycji filtra (FILTER). Okres eksploatacyjny filtra będzie dłuższy, jeśli okresy ciągłej pracy nie będą dłuższe niż 4 godziny. Potrzeb codziennej filtracji determinuje ilość wody w basenie w m^3 w stosunku do natężenia przepływu filtra m^3/h dla temperatury wody ok. 21°C i w odległości 3,5 m od basenu. Należy pozostawić silnik w stanie spoczynku przez przynajmniej 2h między każdym 4-godzinnym okresem pracy.

Pojemność basenu w m^3 / natężenie przepływu w m^3/h = wymagane godziny

Przykład: $42m^3 / 5,5 m^3/h = 7,64$ godziny (2 cykle po 4 godziny z 2-godziną przerwą)

Podczas wstępnej filtracji należy pozostawić filtr w stanie spoczynku przez wskazany okres. Zaleca się zwiększyć ilość czasu w stosunku do wzrostu temperatury w basenie.

5.3 PŁUKANIE WSTECZNE

Płukanie wsteczne czyści piasek krzemowy we wnętrzu filtra. Osiąga się to poprzez odwrócenie kierunku cyrkulacji wody za pomocą zaworu rozdzielczego. Czynność tę należy wykonywać regularnie. Dla tego celu należy obserwować kilka czynników, które określają stopień zabrudzenia piasku:

- Stwierdzony spadek natężenia przepływu po sprawdzeniu prawidłowego stopnia zalanania filtra.
- Manometr wskazuje nadmierne ciśnienie (>1,2 bar lub wskazówka wskazuje między polem żółtym a czerwonym lub wskazuje pole czerwone).

**Aby oczyścić filtr, należy zależnie od rodzaju zaworu postępować w następujący sposób:
Zawór 4-funkcyjny (rys. 6):**

- Odłączyć filtr od zasilania. Nigdy nie nastawiaj zaworu rozdzielczego podczas pracy silnika.
- Poluzować górne pokrętkę trójkątne na zaworze obracając je do chwili, kiedy można będzie podnieść i obrócić pokrywę (rys. 6). Ustawić zawór w pozycji płukania wstecznego, nałożyć z powrotem pokrywę na obudowę i ponownie dokręcić pokrętkę. Należy uważać, by go nie przekręcić, ponieważ można uszkodzić zawór.
- Podłączyć wąż do wylotu odpływu z zaworu i skierować drugi koniec węża do odpływu lub ścieku.
- Filtr powinien popracować przez około 2 minuty (dopóki zanieczyszczenia nie przestaną wypływać wraz z wodą).
- Zatrzymać pracę filtra i pozostawić bez ruchu przez 2 minuty, tak by piasek osiadł i przestał przedostawać się do basenu.
- Nastawić zawór w żądanej pozycji (filtrowania lub zamknięcia) (rys. 6) i wyjąć wąż z wylotu odpływu.

Zawór 5/6-funkcyjny (rys. 7, rys. 8):

- Odłączyć filtr od zasilania. Nigdy nie nastawiaj zaworu rozdzielczego podczas pracy silnika.
- Mocno wciśnij zawór rozdzielczy przesuając przednie żeberko aż można będzie je obrócić (rys. 7).
- Nacisnąć delikatnie regulator do momentu ustawienia żeberka przedniego w linii z żadaną pozycją (rys. 7).
- Podłączyć wąż do spustu zanieczyszczeń z zaworu i skierować drugi koniec węża do odpływu lub ścieku.
- Filtr powinien popracować przez około 2 minuty (dopóki zanieczyszczenia nie przestaną wypływać wraz z wodą). W modelu zaworu (rys. 8) można to obserwować przez przezroczyste okno umieszczone z boku.
- Zatrzymać urządzenie.
- Nastawić zawór w pozycji płukania i podłączyć filtr na kilka sekund.
- Zatrzymać urządzenie, nastawić zawór w żądanej pozycji filtra (rys. 7), można wyjąć wąż w pozycji opróżnienia, jeśli chcemy.

5.4 ODPROWADZANIE WODY Z BASENU

Dostępne jest następujące oprzyrządowanie do wspomaganie procesu odprowadzania wody z basenu: przenośna pompa zanurzeniowa AR2071.

Filtr pozwala odprowadzić niemal całą wodę z basenu po zakończeniu okresu kąpielowego. Aby wykonać tę czynność należy nastawić zawór w pozycji opróżniania (rys. 6) (rys. 7) bez zatyczki w filtrze, podłączyć wąż do wylotu odpływu i skierować drugi koniec węża do odpływu lub ścieku.

Zależnie od modelu skimmera (zob. właściwą instrukcję), należy postępować w następujący sposób:

5.4.1. Ze skimmerem ściennym (dla basenów Dream Pool):

- Zdjąć kosz wewnętrzny ze skimmera i zakryć wlot ssawny dostarczoną dla tego celu zatyczką.
- Odłączyć wąż ssawny od wlotu skimmera. Poluzować zacisk, który mocuje wąż, dzięki któremu woda nie wycieka i nie maleje poziom zalania.
- Zdjąć wąż, zatykając jego końcówkę, aby utrzymać poziom zalania i natychmiast zanurzyć go w basenie.
- Obciążyć koniec węża ssawnego ciężkim przedmiotem, który nie uszkodzi wyściełania i zmusi go do opadnięcia na dno.
- Uruchomić pompę i odprowadzić wodę z basenu. Należy pamiętać, że filtr nie odprowadzi całej wody z basenu. Kiedy pozostanie jeszcze kilka centymetrów wody, a pompa nie zasysa już wody, należy ją wyłączyć.
- Jeśli zamierzamy ponownie napełnić basen, należy najpierw ręcznie usunąć pozostałą wodę nieuszkodzając wykładziny basenu (linera)
- Jeśli zamierzamy rozmontować basen, można zwinąć liner z pozostałą wodą na środku i po usunięciu płyty, rozwinąć liner i całkowicie go opróżnić. Czynność tę należy wykonać tylko przy demontażu basenu.

5.4.2. Ze skimmerem samonośnym (dla basenów Magic Pool):

Oprócz odpływu basenowego można zastosować system filtracyjny do odprowadzenia wody z basenu:

- Podnieść skimmer samonośny aż do wysokości, w której wisi na zewnątrz basenu, aby nie dopuścić do przedostania się wody do skimmera.
- Odłączyć wąż ssawny od wlotu skimmera. Poluzować zacisk, który mocuje wąż, dzięki któremu woda nie wycieka i nie maleje poziom zalania..
- Zdjąć węża, zatykając jego końcówkę, aby utrzymać poziom zalania i zanurzyć go natychmiast w basenie.
- Obciążyć koniec węża ssawnego ciężkim przedmiotem, który nie uszkodzi wyściełania i zmusi go do opadnięcia na dno.
- Uruchomić pompę i odprowadzić wodę z basenu. Należy pamiętać, że filtr nie odprowadzi całej wody z basenu. Kiedy pozostanie jeszcze kilka centymetrów wody, a pompa nie zasysa już wody, należy ją wyłączyć.
- Jeśli zamierzamy ponownie napełnić basen, należy najpierw ręcznie usunąć pozostałą wodę nie uszkadzając basenu.

Ważnie powinien kontynuować się na dnie basenu. Pompa może zostać poważnie uszkodzona, jeśli pracuje bez obiegu wody lub może dojść do uszkodzenia wykładziny basenu (linera).

5.5. CZYSZCZENIE DNA BASENU

Do czyszczenia dna basenu należy użyć filtra pompy z jednym z następujących akcesoriów: urządzenie czyszczące „Rinon” / AR-206, „Oval” urządzenie czyszczące / AR 207 (potrzebny będzie także wąż o średnicy 38 mm / AR-210 i tyczka / AR-102).

W przypadku pytań dot. gwarancji lub serwisu po-sprzedazowego, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Wąż, który jest dłuższy od długości wymaganej, aby osiągnąć do wszystkich punktów basenu jest trudny w obsłudze. Należy odciąć zbędną część węża. Sprawdzić, czy gumowe końcówki zabezpieczają uszczelnienie.

Zalewanie węża urządzenia czyszczącego dno basenu

Umieścić urządzenie czyszczące dno basenu w basenie pionowo wraz z tyczką i węzem. Ma napełnić się wodą, a reszta węża ma znajdować poza wodą. Należy powoli zanurzać wąż w odcinkach 50 cm, zanurzanie powinno następować jednocześnie z napełnianiem się danego odcinka wodą. Należy doprowadzić do całkowitego wypełnienia węża wodą. Jeśli wąż nie jest w pełni zalany, urządzenie czyszczące dno basenu nie będzie zasysać wody i urządzenie czyszczące może ulec uszkodzeniu, jeśli będzie zmuszone do pracy, kiedy jest puste.

Zależnie od modelu skimmera (zob. właściwą instrukcję), należy postępować w następujący sposób:

5.5.1. Ze skimmerem ściennym (dla basenów Dream Pool):

- Umieścić dodatkowe wieczko skimera do węża wewnątrz skimmera z wlotem skierowanym do góry, bez zdejmowania kosza.
- Zalać wąż.
- Przeciągnąć końcówkę węża przez otwór skimmera od wewnątrz basenu dopilnowując, by nie przedostało się powietrze. Podłączyć wąż wieczko skimera do

węża wciskając go w szczelinę, aby utworzyć połączenie. Następnie umieścić go poziomo wprowadzając wąż dalej. Należy uważać, aby nie uszkodzić podczas tej czynności skimmera.

- Poziom wody skimmera powinien być maksymalny i powyżej pokrywy i węża, aby zapobiegać przedostaniu się powietrza.
- Uruchomić pompę w pozycji FILTER i oczyścić dno basenu.

5.5.2. Ze skimmerem samonośnym (dla basenów Magic Pool):

- Zdjąć pierścień pływający ze skimmera i bez zdejmowania wstępnego kosza filtrującego umieścić dodatkowe wieczko skimmera do węża wewnątrz skimmera z wlotem skierowanym do góry oraz zanurzyć skimmer w basenie na tyle, by przez pokrywę ssawną nie przedostawało się powietrze.
- Zalać wąż wodą.
- Po sprawdzeniu, czy nie przedostaje się powietrze, należy podłączyć wąż do wieczka skimmera do węża. Połączenie między węzem a wieczkiem powinno być zawsze zanurzone, aby zapobiegać przedostawaniu się powietrza.
- Uruchomić pompę i oczyścić dno basenu.

5.6 ZAWÓR 5/6-FUNKCYJNY Z FUNKCJĄ SPŁUKIWANIA (RYS.7) (RYS.8)

Po zakończeniu cyklu opróżniania filtra i nastawieniu funkcji w pozycji „FILTER” przez kilka sekund woda doprowadzana do basenu będzie zmętniała. Aby uniknąć doprowadzania takiej wody do basenu można zastosować ustawienie zaworu w pozycji „RINSE” [spłukiwanie]. Działa ona w następujący sposób: bezpośrednio po opróżnianiu należy zatrzymać pompę, nastawić zawór w pozycji „RINSE” (rys. 7) i ponownie uruchomić pompę na minutę, następnie zatrzymać pompę i nastawić zawór w pozycji „FILTER”.

5.7. ZAWÓR 6-FUNKCYJNY Z FUNKCJĄ RECYRKULACJI

Z zaworem w tej pozycji woda doprowadzana jest bezpośrednio z pompy do basenu bez przechodzenia przez filtr (rys.7).

5.8 NASTAWIENIE FUNKCJI ZAMKNIĘCIA

Nastawianie zaworu w pozycji „CLOSED” (zamknięcia) stosuje się, aby zapobiegać cyrkulacji wody przez węże i filtr.

6. WYMIANA KABLI

Jeśli przewód zasilania zostaje uszkodzony, jego wymianę należy powierzyć producentowi lub jego przedstawicielowi lub w równym stopniu uprawnionej osobie.

7. KONSERWACJA

Po zakończeniu sezonu filtr należy przechowywać w suchym miejscu, gdzie będzie osłonięty przed działaniem czynników atmosferycznych. Z tego powodu po przeprowadzeniu

końcowego płukania wstecznego czyszczącego piasek krzemowy, należy zdemontować węże i odprowadzić wodę z filtra przez zatyczkę wylotu zbiornika, aż do całkowitego opróżnienia.

Po całkowitym usunięciu wody z filtra należy ostrożnie usunąć resztę piasku z gwintu przed ponownym nałożeniem zatyczki. Niewykonanie tej czynności może doprowadzić do uszkodzenia gwintu.

Jedynie w takim przypadku można korzystać z zatyczki wylotu zbiornika filtra.

BARDZO WAŻNE: Po dłuższym okresie nieużywania urządzenia, przed uruchomieniem filtra, należy sprawdzić, czy filtr jest odpowiednio zalany.

>>>>7.1 CARE OF THE PUMP

7.1 UTRZYMANIE POMPY

Pompa filtracyjna jest przeznaczona do pracy bez specjalnych prac konserwacyjnych. Niektóre zużywające się elementy lub te, które są narażone na zużycie, mogą mieć krótszy okres eksploatacyjny niż okres gwarancyjny urządzenia.

W przypadku wszelkiej formy prac konserwacyjnych należy skontaktować się z centrum usługowym.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I POMOC TECHNICZNA

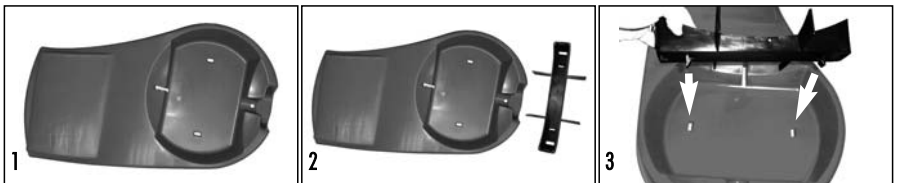
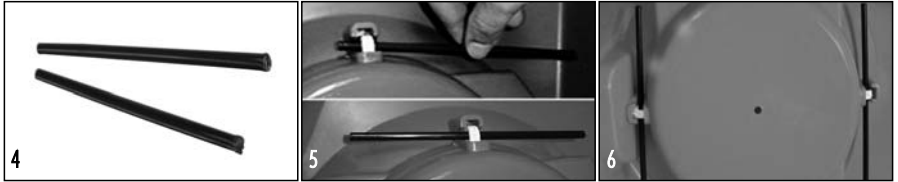
Filtr i jego instrukcja zostały specjalnie opracowane dla domowego użytku. Nie ma potrzeby profesjonalnej pomocy, za wyjątkiem sytuacji szczególnych. Poniżej przedstawiono kilka problemów, które mogą pojawić się podczas okresu eksploatacji filtra i z którymi można poradzić sobie samodzielnie. W przypadku pytań z zakresu gwarancji lub usług po-sprzedazowych, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

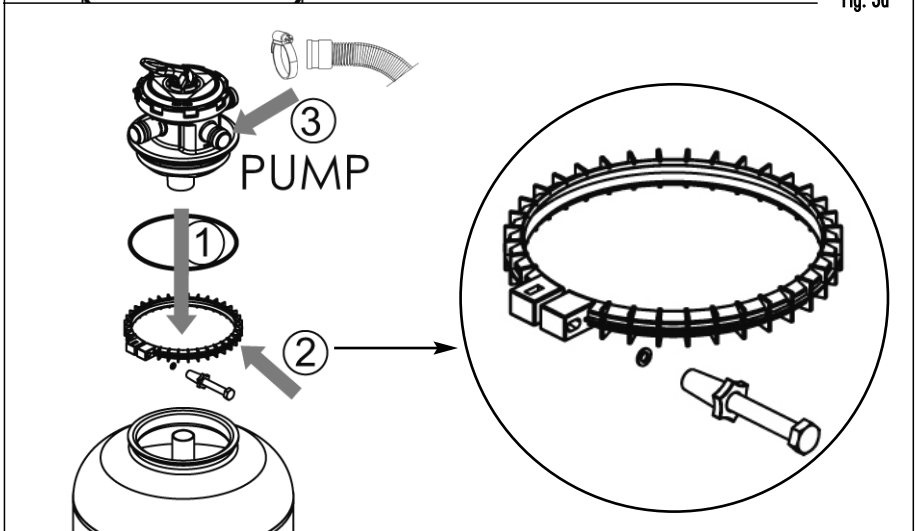
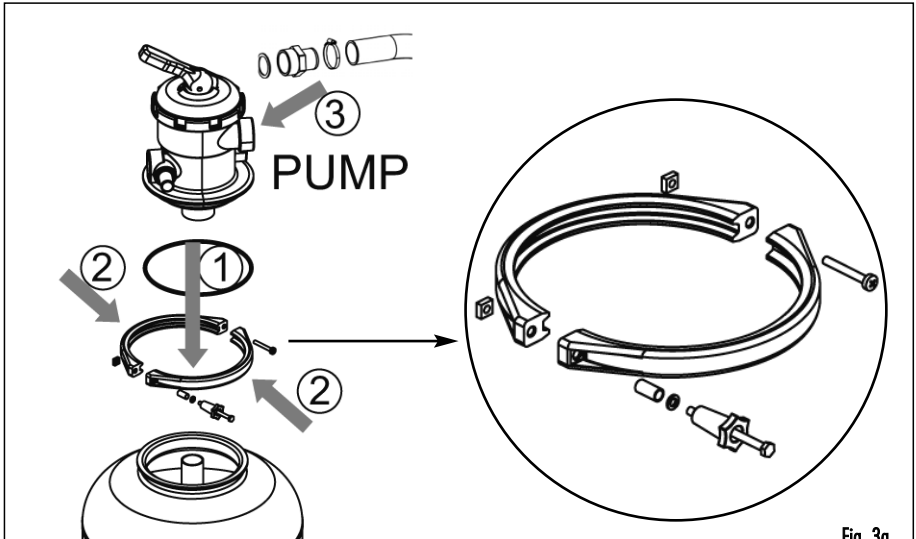
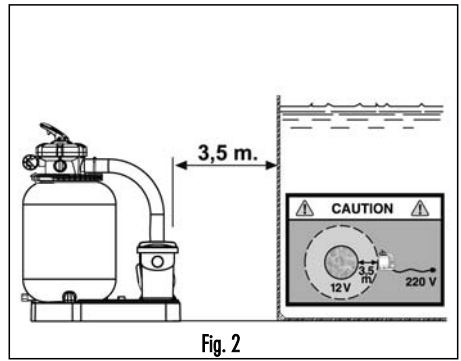
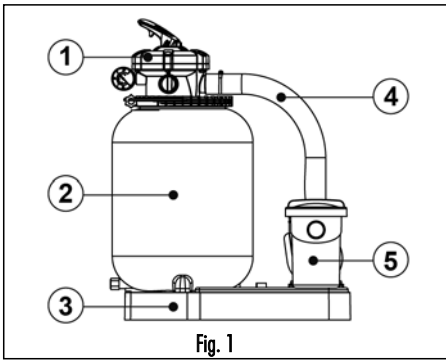
Przy przenoszeniu, manipulacji filtrem lub zaworem, NALEŻY ODŁĄCZYĆ zasilanie.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Przeciek wody.	Zlokalizować przyczynę utraty wody.	Sprawdzić czy zaciski i terminale są w odpowiedniej pozycji i czy są odpowiednio zamocowane.
		Jeśli woda nadal przecieka, należy skontaktować się z centrum po-sprzedazowym producenta.
Po uruchomieniu filtra brak jest przepływu w dyszy zwrotnej.	Zawór nie jest ustawiony w pozycji „FILTER”.	Odłączyć filtr i nastawić zawór w odpowiedniej pozycji.
	Zawór jest powyżej poziomu wody i nie jest zalany.	Ustawić filtr w odpowiedniej pozycji i zalać go.
	Nałożono pokrywę ssawną lub zatyczkę skimmera.	Zdjąć pokrywę ssawną lub zatyczkę skimmera.
Praca przerywana.	Niski poziom wody w skimmerze.	Zapełnić basen i zalać filtr.
	Filtr nie jest zalany.	Zalać filtr.
Niskie natężenie przepływu w filtrze.	Wskutek użytkowania filtr jest brudny.	Wykonać płukanie wsteczne.

	Filtr nie jest zalany.	Zalać filtr.
Woda wypływa przez wylot filtra.	Połączenie między zaworem a filtrem jest brudne.	Usunąć piasek z wylotu. Umieścić odpowiednio zacisk na zaworze i docisnąć mocno taśmę metalową.
	Poluzowanie taśmy metalowej.	
Zawór filtra przecieka przez wyjście na zwór spustowy (WASTE) [opróżnianie].	Uszkodzenie wewnętrznego zacisku wskutek niewłaściwego użytkowania produktów chemicznych.	Zmienić pokrywę zaworu. Nie umieszczać produktów chemicznych w koszu skimmera do wstępnej filtracji.
	Głowica zaworu uszkodzona wskutek niewłaściwego użytkowania (nadmierne dokręcenie).	Wymienić głowicę zaworu, nie dokręcać nadmiernie.
Silnik nie startuje. Nie wydaje żadnego dźwięku ani wibracji.	Brak zasilania.	Sprawdzić, czy prąd linii zasilających płynie.
Silnik nie startuje, ale słychać buczenie.	Problem z silnikiem.	Należy skontaktować się ze sprzedawcą.

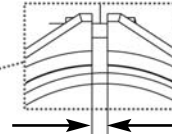
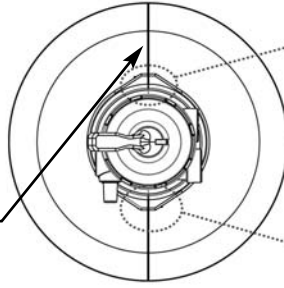
Fig. 0





OK

PLACE THE
CLAMP
FOLLOWING
THE FILTER
TANK LINE



Keep the same distance when
tightening the screws

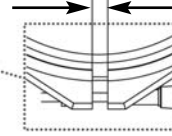
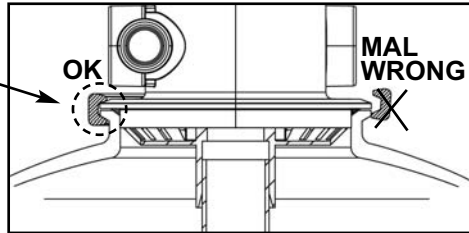
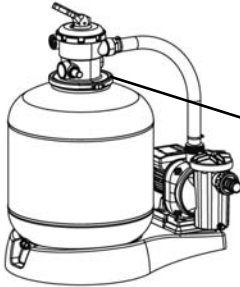
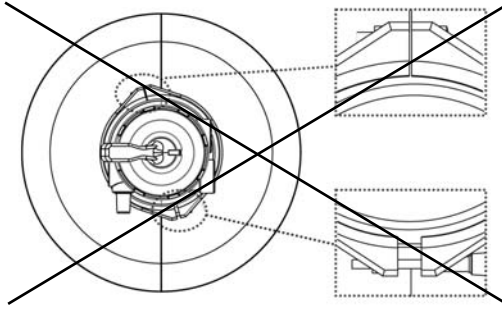


Fig. 3b

WRONG



ZUNCHO / CLAMP / COLLIER

Fig. 3c

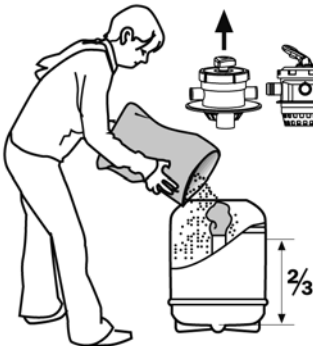


Fig. 4

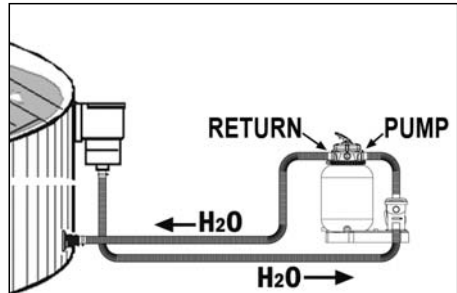


Fig. 5

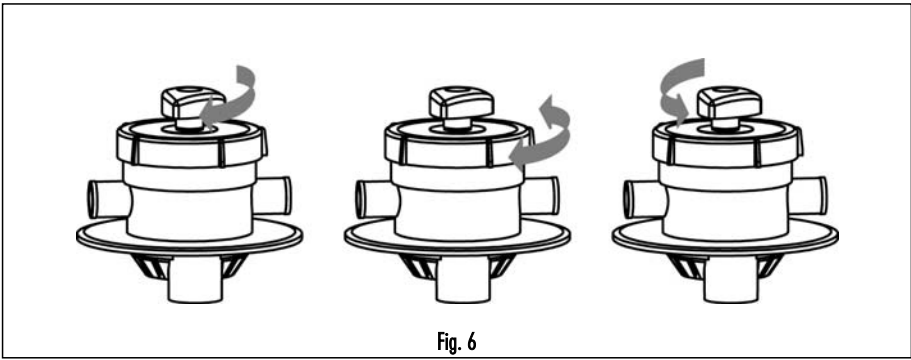


Fig. 6

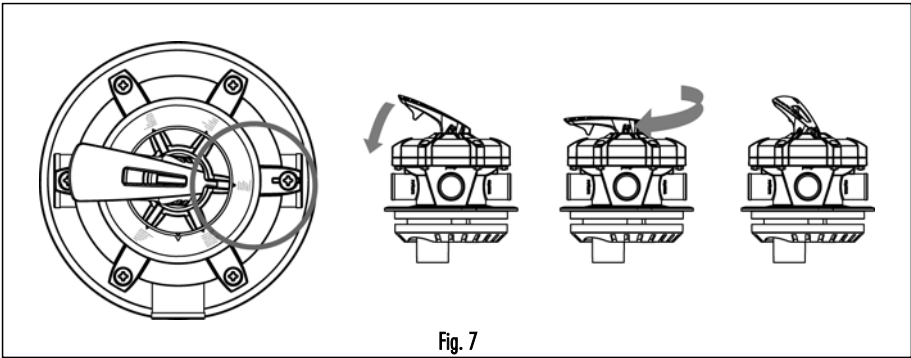


Fig. 7

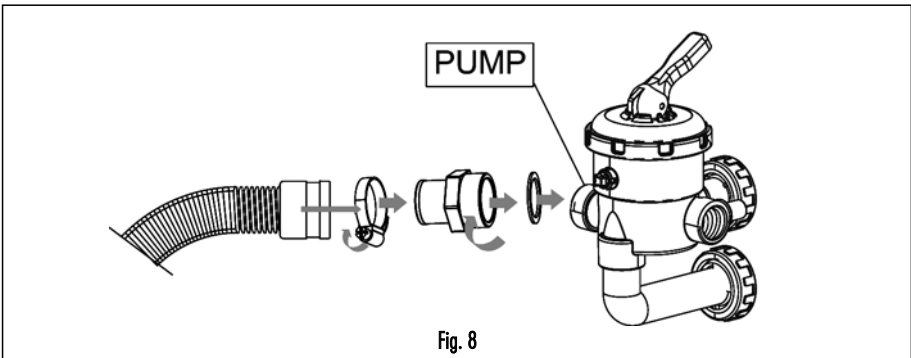


Fig. 8

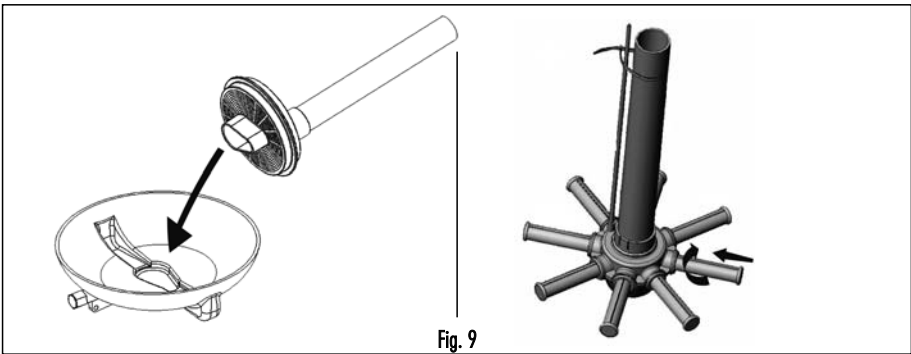


Fig. 9

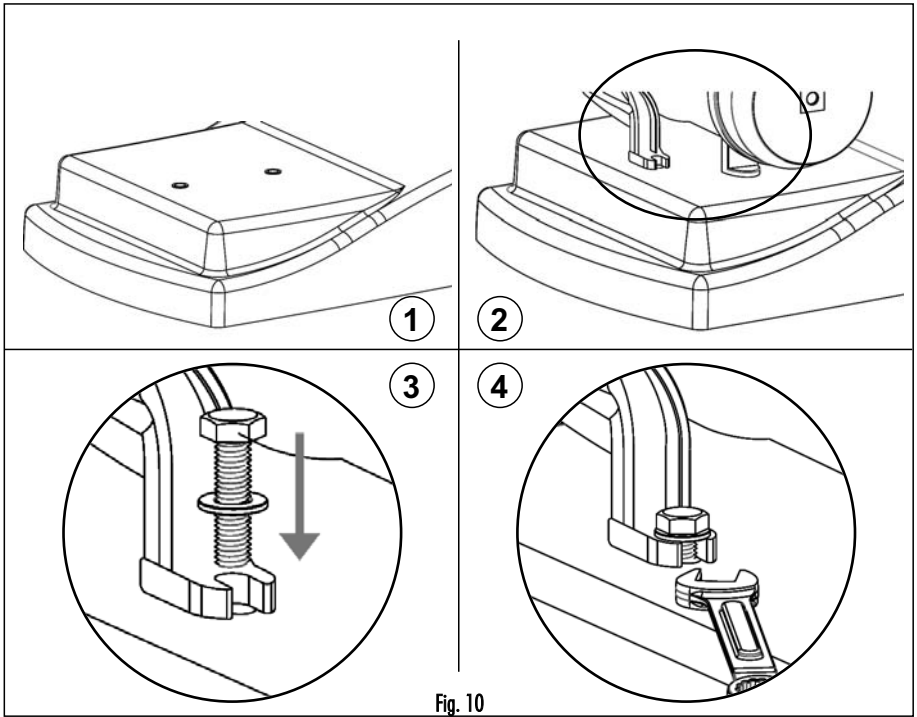


Fig. 10

PL - CERTYFIKAT GWARANCJI

1 WARUNKI OGÓLNE

- 1.1 Zgodnie z tymi postanowieniami sprzedawca gwarantuje, że produkt odpowiadający tej gwarancji ("Produkt") jest w idealnym stanie w momencie dostawy.
- 1.2 Okres gwarancji na produkt wynosi dwa (2) lata od momentu dostarczenia go nabywcy.
- 1.3 W przypadku jakiegokolwiek wady Produktu, o której Kupujący poinformował sprzedającego w okresie Gwarancji, sprzedawca będzie zobowiązany do naprawy lub wymiany Produktu na własny koszt chyba że jest to niemożliwe lub nieuzasadnione.
- 1.4 Jeżeli naprawa lub wymiana Produktu nie jest możliwa, kupujący może zażądać proporcjonalnego obniżenia ceny lub, jeśli wada jest wystarczająco istotna, rozwiązania umowy sprzedaży.
- 1.5 Wymienione lub naprawione części objęte niniejszą gwarancją nie przedłużą okresu gwarancji oryginalnego Produktu, ale będą miały osobną gwarancję.
- 1.6 Aby niniejsza gwarancja weszła w życie, nabywca musi przedstawić dowód daty zakupu i dostawy Produktu.
- 1.7 Jeżeli po sześciu miesiącach od dostarczenia Produktu do nabywcy powiadomi o wadzie produktu, nabywca musi przedstawić dowód pochodzenia i istnienie rzekomej wady.
- 1.8 Niniejsze świadectwo gwarancji wydawane jest bez uszczerbku dla praw odpowiadających konsumentom na mocy przepisów krajowych.

2 WARUNKI INDYWIDUALNE

- 2.1 Niniejsza gwarancja obejmuje produkty, o których mowa w niniejszej instrukcji.
- 2.2 Niniejszy Certyfikat Gwarancji będzie obowiązywać wyłącznie w krajach Unii Europejskiej.
- 2.3 Aby ta gwarancja była skuteczna, nabywca musi ściśle przestrzegać instrukcji producenta zawartych w dokumentacji dostarczonej z Produktem, w przypadkach, w których ma zastosowanie zgodnie z zakresem i modelem Produktu.
- 2.4 W przypadku określenia harmonogramu wymiany, konserwacji lub czyszczenia niektórych części lub komponentów produktu gwarancja zostanie udzielona tylko, jeśli ten harmonogram został dotrzymany.

3 OGRANICZENIA

- 3.1 Niniejsza gwarancja będzie miała zastosowanie wyłącznie do sprzedaży dokonywanej na rzecz konsumentów, rozumienia przez "konsumenta", osobę, która kupuje Produkt do celów nie związanych z jego działalnością zawodową.
- 3.2 Normalne zużycie wynikające z użytkowania produktu nie jest gwarantowane. W odniesieniu do zużytych lub zużywalnych części, komponentów i / lub materiałów, takie jak baterie, żarówki itp. będą miały zastosowanie postanowienia zawarte w dokumentacji dostarczonej z produktem.
- 3.3 Gwarancja nie obejmuje przypadków, gdy Produkt; (I) został nieprawidłowo użytkowany; (II) został naprawiony, serwisowany lub obsługiwany przez osoby nieuprawnione osoby lub (III) zostały naprawione lub serwisowane bez użycia oryginalnych części. W przypadkach, gdy wada Produktu jest wynikiem nieprawidłowej instalacji lub rozruchu, ta gwarancja będzie miała zastosowanie tylko wtedy, gdy wspomniana instalacja lub uruchomienie zostanie zawarte w umowie sprzedaży produktu i została przeprowadzona przez producenta lub na jego odpowiedzialność.



SEGREGACJA ODPADÓW

1.1 W celu zmniejszenia ilości odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, zmniejszenia niebezpieczeństwa komponentów, zachęcenia do ponownego użycia aparatury, oceny odpadów i stworzenia odpowiedniego systemu przetwarzania odpadów oraz poprawy efektywności ochrony środowiska, ustanowiono zbiór zasad w odniesieniu do wytwarzania produktu i innych zasad dotyczących właściwego traktowania środowiska, gdy te produkty się stają odpadem.

1.2 Ma to również na celu poprawę praktyk środowiskowych wszystkich podmiotów zaangażowanych w towary elektryczne i elektroniczne, w tym producentów, dystrybutorów, użytkowników, a szczególnie tych bezpośrednio zaangażowanych w przetwarzanie odpadów pochodzących z tych urządzeń.

1.3 Od 13 sierpnia 2005 r. Istnieją dwa sposoby pozbycia się tego urządzenia:

1.4 Jeśli kupisz nowy, równoważny aparat lub który ma takie same funkcje, jak ten, który chcesz zbywać, możesz przekazać go bezpłatnie

dystrybutorowi przy dokonywaniu zakupu, lub

1.5 Możesz zabrać go do lokalnych punktów zbiórki.

1.6 Obejmujemy koszty przetwarzania odpadów.

1.7 Aparatura jest oznaczona symbolem "przekreślonego pojemnika na odpady". Ten symbol oznacza, że urządzenie podlega innej selekcji odpadów, odmiennej od ogólnych zasad selekcji.

1.8 Nasze produkty zostały zaprojektowane i wyprodukowane przy użyciu najwyższej jakości materiałów i komponentów przyjaznych dla środowiska, które można ponownie wykorzystać i poddać recyklingowi. Mimo to kilka części tego produktu nie ulega biodegradacji i dlatego nie należy pozostawiać ich w środowisku. Do poprawnego recyklingu tego produktu, proszę całkowicie odłączyć silnik elektryczny od reszty sprzętu do filtracji.

IF YOU HAVE ANY PROBLEM, CONTACT US!		www.service-gre.com
SI TIENES ALGUN PROBLEMA, ¡CONSULTENOS!	España	www.service-gre.com
EN CAS DE PROBLEME, NOUS CONSULTER!		www.service-gre.com
BEI PROBLEMEN KÖNNEN SIE SICH MIT UNS UNTER DER FOLGENDEN DEUTSCHEN	Deutschland	0800 952 49 72 info-germany@gre.es
PER OGNI VOSTRA EVENTUALE OCCORRENZA, INTERPELLATECI!	Italia	800 781 592 www.service-gre.com
MOCHT U EEN PROBLEEM HEBBEN, ... ¡RAADPLEEG ONS!	Nederlands Belgie	+31 513 62 66 66 service@aqua-fun.info
EM CASO DE PROBLEMA, ¡CONSULTAR-NOS!	Portugal	www.service-gre.com

DISTRIBUIDO POR:
MANUFACTURAS GRE. S.A.
ARITZ BIDEA Nº57, BELAKO INDUSTRIALDEA
48100 MUNGIA (BIZKAIA)- ESPAÑA
<http://www.gre.es>
Nº REG. IND.: 48-06762

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany w części lub całości niniejszego dokumentu bez uprzedniej informacji